# THE KING of *FRANCE*'s Memorial, &c.

THE

KING of FRANCE's

# Memorial, &c.

THE

# King of *France*'s MEMORIAL

Delivered to the

# States - General

BY

*Monsieur d'AVAUX,*

UPON

The taking Possession of the Towns in *FLANDERS.*

---

The Second Edition.

---

*LONDON,*

Printed and Sold by *A. Baldwin,* 1701.

THE

King of France's

# MEMORIAL

Delivered to the

States General

BY

M. d'ARZAC,

UPON

The ruling Election of the Towns

in FLANDERS.

The Second Edition.

LONDON,

Printed and Sold by A. Baldwin, 1701.

# *The Memorial delivered to the States General, by the Count* d'AVAUX.

THe Proceedings of the King my Maſter ever ſince the Death of the King of *Spain*, have manifeſted the Sincere Deſire which his Majeſty hath of preſerving the publick Repoſe, and of keeping up a perfect Amity

# Memoire preſente aux E. Gen. par le Comte d' *AVAUX.*

*LEs Demarches du Roy depuis la mort du Roy d'Eſpagne, ont fait connoitre le veritable deſir que Sa Majeſté a de conſerver le repos public, & d'Entretenir une parfaitte intelligence avec Mſrs. les Etats Generaux. S'ils ont eſté alarmez de la re-*

ty with my Lords the States General. If they have been alarm'd at the Resolution which he has taken of accepting the Will of that Prince, his Majesty upon enquiring into the Grounds of their fear, has forgot nothing that might remove it. He has inform'd them, as his Allies, of the just Reasons he had of looking upon the last Will of his late Catholick Maj. as the foundation of the peace of Europe. The Strongest Assurances of his Affection for them have been added to the Declaration he has given them of his Intentions

*resolution qu' elle a pre d'accepter le testament de ce Prince, Sa Majeste examinant les motifs de leur crainte, n'a rien oublié pour la dissiper. Elle les a informé comme ses alliez des justes raisons qu'elle avoit de considerer les dernieres dispositions du feu Roy Catolique comme le fondement de lapaix de l'Europe. Les plus fortes assurances de son affection pour eux, ont esté jointes al'explication qu'elle-leur a donne de ses intentions ; mais ces mesmes assurances renouvellees en toute, occasions, n'ont pu vaincre le silence de Messieurs les Etats Generaux n'y les determiner a repondre a la*

lettre

tentions; But these very Assurances tho' renew'd upon all occasions, have not been able to overcome the Silence of my Lords the States General, nor to prevail upon them to return an Answer to the Letter which his Majesty wrote to them, to acquaint them of the King his Grandson's Accession to the Crown of *Spain*.

It is needless to remind them of the first Demand they made to his most *Christian Majesty*. In short, his patience has been so great as to let them say and believe, that the Condition of his Forces would not permit him to begin a New War.

*lettre que Sa Majesté leur avoit escrite pour leur donner part de l'avenement du Roy son petit fils au Throne d'Espagne.*

*Il est inutile de rapeller la Primiere Demande qu'ils ont faitte a Sa Majesté. Enfin sa patience a esté jusques au point de faire dire & de laisser croire que l'estat de ses forces, ne luy permettoit pas de Commencer une nouvelle guerre. Sa Majesté uniquement occupée du Soin de la prevenir n'a pas esté detournée de ce mesme soin par de tels discours; & son attention continuelle au maintien de la paix, luy a fait recevoir encore avec plaisir, les deux derniers memoires remis a Sa Majesté au nom de la Republique.*

His

Com-

His Majesty, wholly taken up with the Care of preventing it, has not been diverted from this his Care by such Discourses: And his constant desire of maintaining the Peace, has inclin'd him graciously to receive the two Last Memorials, sent to his Majesty in the name of the *Republick*. And whereas these Memorials have given him hopes that the *States General* would effectually agree with him about the Methods of Securing their Repose, he has dispatch'd the Count *D'avaux* to hear at the *Hague* the Proposals they shall make to him.

*Comme ils luy donnoient lieu de croire que Mrs. les Etats Generaux vouloient effectivement convenir avec elle des Moyens d'assurer leur repos, Elle a fait partir le Comte d'Avaux pour ecouter a la Haye les propositions qu'ils auroient a luy faire.*

Mais.

But tho' the King has quietly taken notice of the extreme Jealousy which the Government of the United Provinces have openly shew'd of the sincerity of his Majesties Intentions; He cannot tell how to disapprove of the Jealousie which the Catholick King has of Them, being so reasonably founded on their Conduct ever since his Accession to the Spanish Crown. The Memorials of his Ambassador, and the Letter of that Prince remaining without an Answer, the Constant Refusal of the States General to own him as King of *Spain*, and this

*Mais en meſme Temps que le Roy a veu tranquillement l' extreme defiance que le gouvernement de Provinces unies a fait ouvertement paroitre des ſinceres intentions de ſa Majeſté, elle n'a pu de ſaprouver celle du Roy Catolique juſtement fondée ſur le Conduit qu'ils ont tenue depuis ſon avennement a la Couronne d' Eſpagne. Les memoires de ſon Ambaſſadeur & la lettra de ce Prince demeurez ſans reſponſe, le refus Conſtant des Etats Genaraux de le reconnoietre en qualité de Roy d' Eſpagne, Cette reſolution Marqué juſques dans les moindres occaſions dont le detail ſeroit inutile, ne pou*

this Reſolution ſhewn, upon even the leaſt occaſions (the particulars of which 'tis needleſs to repeat) can never Eſtabliſh a [mutual] Confidence.

The Prudence and Wiſdom of their Government does hardly allow any Credit to be given to the Reports that are ſpread abroad of a Project on foot of offering to Acknowledge that Prince, upon Condition that he diſmembring the *Low Countries* from the Monarchy of *Spain*, wou'd yield them up to the Arch-Duke *Charles*. There is little likelihood that they ſhou'd imagine that the King of

*voient etablir la Confiance.*

*La ſageſſe de leur gouvernement permet difficilement d'ajouter foy aux bruits repandus d'un projet formé d'offrir au Prince de le reconnoitre, a condition que ſeperant les pays bas de la Monarchie d'Eſpagne il les cederoit a l'Archiduc Charles. Il y a peu d'apparence qu'ils ayent cru que le Roy d'Eſpagne petit fils du Roy, voulut au commencement de ſon regne acheter d'eux la paix a ce prix: Mais quand ces bruits ſeroient abſolument*

of *Spain*, the moſt Chriſtian King's Grandſon, ſhould at the beginning of his Reign buy Peace of them at ſuch a Price. But tho' theſe Reports ſhould be abſolutely falſe; tho' it were true that no extraordinary Proviſion of Arms and Ammunition, nor any other Preparation for War was made in *Holland*; nay, though there were no Negotiation on Foot, for entring into new Alliances; yet it were impoſſible that the King of *Spain* ſhould with any Patience ſee the Towns of the *Low Countries* filled with thoſe Troops, whoſe Maſters will not acknowledge

*lument faux; quand il le ſeroit qu'on fit aucun amas extraordinaire d'armes et de munition, aucun preparatif en Hollande pour la guerre; quand meſme yl n'y auroit nulle negociation pour de nouvelles alliances, jl eſtoit impoſſible que le Roy d'Eſpagne viſt ſans peine les places des pays bas remplies de troupes dont les maitres ne veulent pas le reconnoitre pour Souverain legitime de ces meſmes places.*

Le

knowledge him as the Lawful Sovereign of those very Places.

The Refusal of my Lords the States-General, has therefore obliged him to apply himself to his most Christian Majesty, and to desire of him those Supplies which he has given him: But his Majesty declares, that after he has taken those Precautions, which are absolutely necessary to Establish the Lawful Authority of the King his Grandson, he is entirely disposed to agree immediately upon such Terms as may secure the Peace.

The Publick Tranquility therefore depends upon my Lords the

*Le refus de Messieurs les Etats Generaux l'a donc obligé de s'adresser au Roy et de luy demander les secours que sa Majesté vient de luy donner; mais Elle declare qu' apres avoir pris les precautions absolument necessaires pour establir l' autorité legitime du Roy son petit fils: Elle est entierement disposée a convenir incessament des moyens d' assurer la paix.*

*Ainsy la tranquilité publique depend de Mrs. les Etats Generaux;*

*Elle*

the States-General, which will be ſoon confirm'd, and render'd laſting, if 'tis true that they ſo earneſtly deſire it, as they teſtify in the laſt Memorial which the Earl of *Mancheſter*, the Ambaſſador of the King of *England*, has deliver'd in their behalf. If the Treaty of *Reſwick*, hitherto punctually obſerv'd, is not ſufficient to remove from them all occaſion of Alarms, both with reſpect to their Security, and their Trade, the King deſires that they would make new Propoſals to him, but withal ſuch as are equitable, and ſuch as his Majeſty may fairly allow

*Elle ſera bien toſt affermie pour long temps, s'il eſt vray qu'ils la deſirent auſſy ardamment qu'ils le temoignent dans le dernier memoire que le Comte de Mancheſter Ambaſſadeur du Roy d'Angleterre a remis de leur part. Si le traitté de Ryſwick Ponctuellement obſervé juſqu'a preſent, ne ſuffit pas pour leur oſter tout ſujet d'allarmes & ſur leur ſureté & ſur leur Commerce, ſe Roy veut bien qu'ils luy faſſent de Nouvelles Propoſitions; Mais equitables & telles que ſa Majeſté les puiſſes admettre. Le Temps eſt precieux et Meſſieurs les Etats Generaux doivent eviter s'ils veulent ſincerement*

allow of. The Time is precious, and my Lords the States-General, if they are heartily desirous of Peace, ought to beware of giving any occasion to believe that under a pretended Appearance of a Negotiation, their real Intention is to obtain the delays which are necessary to prepare themselves for a War. The Constitution of their Government, the waiting for the Answers of the King of *England*, can be no hindrance to their explaining themselves. They must needs be inform'd of the Intentions of that Prince,

*la paix, de laisser croire que sous vne feinte apparence de negotiation, leur veritable intention ne soit que d'obtenir les delays necessaires pour se preparer a la guerre. La Constitution de leur Gouvernement, l'artente des responses du Roy d'Angleterre, ne les Empeche plus de s'expliquer ; ils doivent estre instruits des intentions de ce Prince, ils doivent scauoir qu'il est porté a maintenir la paix puis qu'ils confient a son Ambassadeur les resolutions qu'ils prennent pour y parvenir.*

they

they muſt needs know that he is inclin'd to maintain the Peace, ſince they communicate to his Ambaſſador the Meaſures, which they take to obtain it.

His Majeſty being perſuaded that they are ſuch as are conformable to the Intereſt which they have in contributing to the Publick Repoſe, aſſures himſelf likewiſe that they will immediately declare themſelves in ſuch a manner, that all occaſion of Jealouſy being removed, he may continue to ſhew them upon all Occaſions the Tokens of that real

*La Majeſté perſuadee qu'elles ſont conformes al' Intereſt qu'ils ont de contribuer au repos public, s' aſſeure auſſy que bientoſt ils s'expliqueront de maniere que tout ſujet de deffiance venant a ceſſer, Elle pourra continuer a leur donner en touttes occaſions des marques de l' eſtime et de l' affection veritable qu'elle a Toujours conſervée pour leur Republique.*

Eſteem

Esteem and Affection which he has always born to their Republick.

---

*FINIS.*

---